

Марта Кърпачева

Институт за български език „Проф. Л. Андрейчин“
при Българската академия на науките
София, България

**БИБЛИОГРАФИЯ НА БЪЛГАРСКАТА ЕЗИКОВЕДСКА ЛИТЕРАТУРА. 2009 Г.
(първо полугодие)**

Класификационна схема

- I. Общи въпроси
 - 1. Периодични издания. Годишници. Сборници. Библиографии
 - 2. Научен живот. Годишници
 - 3. Общофилологически и научнопопулярни материали
- II. Общо езикознание. Езикознанието и другите науки
- III. Български език
 - 1. Общи въпроси
 - 2. Съпоставителни изследвания на български език с други езици
 - 3. Старобългарски език. История на българския език
 - 4. Диалектология
 - 5. Ономастика
 - 6. Съвременен български език
 - а) Общи въпроси
 - б) Правопис и пунктуация
 - в) Фонетика и фонология
 - г) Морфология
 - д) Синтаксис
 - е) Лексикология
 - ж) Лексикография. Речници
 - з) Етимология
 - и) Стилистика
 - к) Теория и практика на превода
 - л) Езикова култура
 - м) История на новобългарския книжовен език
- IV. Славянски езици
- V. Балкански езици
- VI. Други индоевропейски езици
- VII. Други езикови семейства. Изкуствени езици
- VIII. Методика на езиковото обучение. Учебни помагала
 - 1. Общи въпроси
 - 2. Български език
 - 3. Руски език
 - 4. Други езици

I. Общи въпроси

1. Периодични издания. Годишници. Сборници. Библиографии

- 1. *** **Балканско** езикознание. Орган на Института за български език „Проф. Любомир Андрейчин“ при БАН.

Год. XLVI, 2007, кн. 2-3. Ред. кол.: Т. Ат. Тодоров – гл. ред., Б. Велчева, О. Младенова. Ред. съв.: В. Алексова, П. Асенова, Ж. Фьойе, Х. В. Шалер, Г. Цихун.

Год. XLVII, 2008, кн. 1. Ред. кол.: А. Чолева-Димитрова – гл. ред., М. Цибранска-Костова – зам. гл. ред., В. Райнов, В. Анастасов. Ред. съв.: Б. Велчева, Б. Парашкевов, М. Трумер, М. Врина, М. Сала, Т. Тодоров, Х. Шалер.

2. *** **Българска реч**. Списание за езикознание и езикова култура. Издание на Факултета по славянски филологии при Софийския университет „Св. Климент Охридски“ съвместно с Фондация „Проф. д-р Максим Младенов“. Ред. кол.: В. Радева – гл. ред., Й. Холевич, Хр. Холиолчев, Н. Павлова, Г. Колев.

Год. XIV, 2008, кн. 1.

3. *** **Български език**. Списание на Института за български език „Проф. Любомир Андрейчин“ при БАН. Ред. кол.: Вл. Мурдаров – гл. ред., Л. Крумова-Цветкова, Св. Питкевич – зам. гл. ред., В. Райнов, Ст. Смядовски, Л. Димитрова-Тодорова, М. Тетовска-Троева, Р. Цойнска. Ред. съв.: В. Бланар, Т. Бояджиев, Г. Венедиктов, К. Гутшмит, Дж. Дел’Агата, Ив. Добрев, Д. Иванова-Мирчева, Й. Линдстет, Х. Миклас, Б. Норман, Х. Ро Хауге, К. Рудин, Е. Скатын, И. Тот, Ж. Фьойе, Х. Шалер, Т. Шимански.

Год. LV, 2008, кн. 3, 4, прил.;

Год. LVI, 2009, кн. 1

4. *** **Български език и литература**. Двумесечно научно – методическо списание. Министерство на образованието и науката. Ред. кол.: Т. Бояджиев – гл. ред., А. Дамянова, Вл. Атанасов, Вл. Жобов, К. Димчев, Л. Георгиев, М. Герджикова, М. Бакърджиева, М. Васева, М. Иванова, М. Янакиева. Ред. съв.: А. Алипиева, Е. Трайкова, Ив. Станков, Ив. Русков, М. Георгиева, М. Димитрова, П. Гарушева, Р. Дамянова, Р. Йовева, Цв. Ракъовски, О. Георгиева-Тенева.

Год. LI, 2008, кн. 6.

9. *** **Език и литература**. Издание на Съюза на филолозите българисти. Ред. съв.: П. Пашов – предс., Ив. Радев, С. Хаджикосев, К. Топалов, М. Цанева, С. Янев, Н. Георгиев, К. Протохристова, Вл. Мурдаров, Л. Денкова, Гр. Венедиктов, М. Врина, В. Галонзка, К. Данилченко, Дж. Дел’Агата, Я. Кошка, Пр. Палавистра, Д. Сонди, М. Холман. Ред. екип: Б. Вълчев – гл. ред., Й. Ефтимов, М. Василева, Н. Симеонова, М. Николова, М. Василева, В. Стоименова.

Год. LXI, 2008, кн. 1-2.

10. *** **Иванова Кл.** *Bibliotheca hagiographica Balcano – Slavica*. С., АИ „Марин Дринов“, 2008. 720 с.

13. *** **Проглас**. Издание на Филологическия факултет при Великотърновския университет „Св. св. Кирил и Методий“. Ред. кол.: П. Бурова – гл. ред., Л. Цонева, Ел. Налбантова, Св. Станчев, Ст. Гърдев.

Год. XVII, 2008, кн. 2.

14. *** **Славистични проучвания**. Сборник в чест на XIV международен славистичен конгрес. Ред. кол.: Н. Даскалов, В. Бонджолова, В. Грудков. В. Търново, УИ „Св. св. Кирил и Методий“, 2008. 271 с. (Великотърновски университет „Св. св. Кирил и Методий“).

15. *** **Славянска филология**. Т. 24. Доклади и статии за XIV Международен конгрес на славистите. Ред. съв.: Т. Бояджиев, Св. Николова, П. Карагъзов, Р. Кунчева, В. Балеvски. С., АИ „Проф. Марин Дринов“, 2008. 374 с. (БАН. Български национален комитет на славистите).

16. *** **Старобългаристика**. *Palaeobulgarica*. Ред. кол.: Ch. Gribble, Ек. Дограмаджиева, Кл. Иванова, Р. Marti, А. Минчева, Св. Николова – гл. ред., Г. Попов, Г. Филипова – секр.

Год. XXXII, 2008, кн. 2, 3.

3. Общoфилoлогически и научнопопулярни материали

II. Общo езикознание. Езикознанието и другите науки

54. *** **Агресията** на уличния език. С. – В. Търново, Международно социолингвистическо дружество, ИК Знак’94, 2008.

55. *** **Касабов Ив.** Лингвистиката между строгите науки и свободните изкуства. С., НБУ, 2008.

56. *** **Китова М.** Език и писменост: произход и развитие. С., НБУ, 2008.

58. *** **Стоянова Юл.** Теория на езиците за програмиране. В. Търново, Фабер, 2008.

2. Съпоставителни изследвания на български език с други езици

65. *****Василева М.** Модели на учтиво речево поведение у българи и японци (Автореферат). В. Търново, 2009. 48 с.

3. Старобългарски език. История на българския език

79. *****Димитров К.** Глаголната система в среднобългарския превод на словата на авва Доротей (Автореферат). В. Търново, 2009. 48 с.

85. *** **Кирило-Методиевски** студии. Кн. 17. Проблеми на Кирило-Методиевското дело и на българската култура през IX-X век. Ред. кол.: Б. Велчева, Ек. Дограмаджиева, Св. Николова – гл. ред., Г. Попов, Сл. Бърлиева – отг. секр. С., 2007. 852 с. (БАН. Кирило-Методиевски научен център).

Съдържа: *Николова Св.*, Вселената на Кирило-Методиевското дело, с. 11-22; *Том II.*, Кирил и Методий в Панония, с. 23-7; *Weiher E.*, Zur Überlieferung der altbulgarischen Übersetzung der Katechesen Kyrills von Jerusalem, с. 28-34; *Попов Г.*, Проблеми и задачи на изследванията върху Кирило-Методиевското химнографско наследство, с. 35-44; *Баранкова Г.*, К истории рукописной традиции Изборника Святослава 1073 г.: Софийский список XV в., с. 45-53; *Баранов В.*, Грамматика текста и граматика языка: именная морфология в разновременных списках славянской майской минеи, с. 54-60; *Беневски Й.*, Кирилло-Методиевские традиции в Словакии, с. 61-6; *Влахова Ем.*, Несколько заметок к лексике славянского Апостола, с. 67-78; *Vruni Al. M.*, Textual Problems of the Old Bulgarian Version of the Homilies Gregory of Nazianzos, с. 79-97 с 5 факс.; *Бърлиева Сл.*, Един ръкописен фрагмент от областта на Боденското езеро – следа от Методиевото заточение?, с. 98-107; *Велчева Б.*, Глаголицата и нейните абecedари до XII в., с. 108-20; *Верещагин Евг.*, Гимнографический аспект Кирилло-Методиевского дела: виртуальная реконструкция смысла неисправных песнопений, с. 121-47; *Vulchanov V.*, The Conversion of the Saint – a Traditional Hagiographic Element in the Structure of the *Life of Saint Constantin-Cyril*, с. 148-52; *Вялова Св.*, О памятниках хорватского глаголического письма в собраниях Европы, Америки и Ближнего Востока, с. 153-64; *Ганчева Н.*, Кирило-Методиевската библиография в електронен вид: структура на базата данни и възможности за търсене, с. 165-79 с 7 фиг.; *Гардзанини М.*, *A. Альберти*, Славянская версия Греческого текста Евангелия: Евангелие Ивана Александра и правка перевода Священного писания, с. 180-90; *Давидов А.*, Някои лексикални особености на минея за месец февруари от Руската национална библиотека в Санкт Петербург (Соф. 1377), с. 191-6; *Delikari A.*, Die lange Vita des hl. Klemens. Eine Wichtige Historische Quelle für die Verbreitung des Christentums auf dem Balkan. Kritische Beiträge zum Text, с. 197-203; *Десподова В.*, Нарак legomena в Синайския палимпсест (Греч. 70), с. 204-12; *Димитрова М.*, Превод и тълкование (*По материал от превода на тълкованията на Песен на Песните в ръкопис 2/24 от Рилския манастир*), с. 213-32; *Димитрова М.*, Применении фитной нотации в ранних славянских и греческих Минеях, с. 233-42; *Dimitrova-Vulchanova M.*, *V. Vulchanov*, Old Bulgarian Syntax: the Basics, с. 243-59; *Добрев Ив.*, Хипотезата за прабългарския произход на светите братя Кирил и Методий, с. 260-82; *Дограмаджиева Ек.*, Славянският апракос след въвеждането на Йерусалимския устав, с. 283-93; *Eggers M.*, Bulgarisch – “Großmährische” Interaktionen und die Kyrillo-Methodianische Mission, с. 294-314; *Желязкова В.*, Кирило-Методиевската проблематика в българския емигрантски периодичен печат в Северна Америка през първата половина на XX век (*По материал от вестниците „Народен глас“ и „Македонска трибуна“*), с. 315-23; *Зашев Е.*, Патеричният дял на Лаврентиевия сборник – проблеми на текста, с. 324-35; *Иванова М.*, Текстовата традиция на Пространното житие на Константин-Кирил (според гл. XVII-XVIII), с. 336-55; *Илиев Ил.*, Делото на Кирил и Методий и на техните ученици и последователи в България през погледа на охридските архиепископи от XI и XII в., с. 356-71; *Илиева Т.*, Паронимия при думите термини в Йоан-Екзарховия превод на *Богословието*, с. 372-92; *Карачорова Ив.*, Към изучаването на полиелейните припела в славянските ръкописи, с. 393-407; *Коссова А. Дж.*, Един изряден старобългарски катехизис: Прологът на Паметъ и житие блаженана отъца нашего и оучители Ме-о-одия, архиепископа Моравьска, с. 408-24; *Коцева Ел.*, Честни вериги на свети апостол Петър, памет на 16 януари, с. 425-9; *Кръстанов Тр.*, Св. Седмочисленици и св. Йоан Екзарх от Рим за България и Далмация (866-917 г.), с. 430-52; *Куюмджиева Св.*, Проучвайки ранните Осмогласници: нови данни, с. 453-64 с 4 ил.; *Лалева Т.*, Делото на Кирил и Методий в контекста на средновековна Европа, с. 465-73; *Мавродинова Л.*, Уточнения и разкрития в средновековната живопис по българските земи, с. 474-83 с 4 обр.; *Милтенова Ан.*, Към въпроса за катехитичната литература в контекста на Кирило-Методиевата епоха, с. 484-95; *Наумов Ал.*, Руската служба за равноапостолните Методий и Кирил, учители славянски, с. 496-504; *Николов А.*, Някои проблеми на държавно-политическата и етническата терминология в два средновековни славянски превода на Тълковния Апокалипсис, с. 505-12; *Николова Б.*, Манастирските училища през IX-X в. (*По материали от Равна*), с. 513-29 с 3 обр.; *Николова Св.*, Кой е преводачът на Книгата на Исус, син Сирахов?, с. 530-42; *Нихоритис К.*, Светите седмочисленици в гръцката традиция (*Нови моменти*), с. 543-52 с 18 фиг.;

Паскалева К., Св. Пантелеймон в старобългарската традиция, с. 553-68; Пеев Д., К вопросу о ранних славянских переводах (*Наблюдения над славянским переводом Истории иудейской войны Иосифа Флавия*), с. 569-78; Попова Т., О древнейшей славянской рукописи Лестницы, с. 579-86; Пърличева О., Кирило-Методиевските традиции в българската книжнина – възрожденски символи и интерпретации, с. 587–96; Ралева Цв., Отрывок из *Беседы против богомилов* в русском сборнике начала XVII в., с. 597-602; Randow N., Skaryna in Görlitz, с. 603-12; Русек Й., Върху делото на славянския първоучител Методий, с. 613-8; Сельс Л., Славянский корпус *Гексамерона*. Перевод XIV века и Йоанн Екзарх Болгарский, с. 619-26; Смядовски Ст., Отношението към убийството в средновековното българско общество. Οὐ φουεῦσεῖς (Ех. 20:15, etc.; Didaché, 2); Аще кто разбои сътвори (Син. евх.), с. 627-37; Спасова М., Кое Учительно евангелие е преведено от Константин Преславски (*За формалната логика и за логиката на фактите*), с. 638-63; Станков Р., Некоторые редкие слова в древнейшем славянском переводе Хроники Георгия Амортала, с. 664-72; Станкова Р., Химнографските книги, преведени от Кирило-Методиевите ученици, в сръбската книжовна традиция от XIII-XIV в., с. 673-86; Станчев Кр., А. Влаевска-Станчева, От еретик до светец: еволюция на Методиевия образ в западната традиция, с. 687-701; Статева Ел., За култа към св. Кирил (*В периода 886- 893 г.*), с. 702-8; Страдомски Я., Светите братя Кирил и Методий в католическата и в православната полемична литература в Полша през XVI-XVIII в., с. 709-20 (прев. от полски: Й. Георгиева-Окон); Thomson Fr., A Comparison of the Contents of the Two Translations of the Symeonian Florilegium on the Basis of the Greek Original Texts, с. 721-58; Тончева Ел., Съотношението устност – писменост в християнското богослужебно пеене през старобългарския период (IX-X в.): хипотези, с. 759-72; Тончева Хр., Старобългарският Чин на свето Богоявление в атонската ръкописна традиция от XV-XVII в., с. 773-82; Федер У., Методиевият превод на Скитския патерик (*Методиевата зла хиена*), с. 783-93; Hagland J. R., Echoes of the Battle near Верој in 1121 or 1123 in Old Norse Literature, с. 794-8; Христова-Шомова И., Гръцките версии на Книга Йов и техните славянски преводи, с. 799-813; Цибранска-Костова М., Категорията „духовно родство“ в старобългарската книжнина (IX-X в.), с. 814-26; Чермак В., К некоторым особенностям членения славянского перевода Книги Притч в рукописи F. I. 461, с. 827-31; Чешмеджиев Д., Св. Лаврентий и Сан Лоренцо, с. 832-9; Schulz-Flügel E., Die Rolle der nationalsprachlichen Bibelübersetzungen für die nationale Kultur, с. 840-6.

92. *****Пенкова П.** Речник-индекс на Синайския евхологий. С., АИ „Марин Дринов“, 2008.

93. *** **Петров Г., М. Спасова.** Търновската редакция на Стишния пролог. Текстове. Лексикален индекс. Т. 1. Пловдив, 2008. 448 с.

95. *** **Преславска** книжовна школа. Т. 10. Ред. кол.: М. Тихова- отг. ред., В. Панайотов – отг. ред., Цв. Янакиева, Гр. Стоянова, Ан. Маринова. Шумен, УИ „Епископ Константин Преславски“, 2008, 467 с. (Шуменски университет „Епископ Константин Преславски“, Научен център „Праславска книжовна школа“).

Съдържа: *Granberg A., Literacy and the State Formation Process in Medieval Bulgaria during the 8th-10th Centuries*, с. 11-23; *Kempgen S., Why OT (ω)? Why ηOT? A Note on the Development of a Cyrillic Letter*, с. 24-39 с 21 фиг.; *Станков Р., О лексических моравизмах в древних славянских рукописях* (3), с. 40-71; *Христова-Шомова И., Ранните славянски преводи на Канона за св. Климент Римски от Йосиф Химнописец*, с. 72-96 с прил.; *Панайотов В., Каноните на св. Димитър Солунски и техните автори*, с. 97-105; *Райнхарт Й., История на старобългарския Паренесис при хърватите: Слово за прекрасния Йосиф*, с. 106-24 с прил.; *Спасова М., Текстологичната история на славянския превод на „Надгробно слово за Василий Велики“ от Григорий Богослов* (В търсене на типология при лексикалната характеристика на *основен* превод, *редактиран* превод, *втори* превод). Първа част, с. 125-64; *Калоянов А., Кому принадлежат вставките в Климентовото Похвално слово за Кирил?*, с. 165-77; *Феринц И., Черноризец Храбър и „Житие Стефана Пермского“ Епифания Премудрого*, с. 178-85; *Досева Ц., Преславска лексика в ранни славянски минейни преписи* (nomina loci на -НЩЕ), с. 186-204; *Илиева Т., Редки думи в старобългарския превод на Книгата на пророк Йезекиил*, с. 205-22; *Найденова Д., Какви законови киги е получил от Византия княз Борис I-Михаил*, с. 223-32; *Стоянова Гр., Словесен образ на Христос – тетраморф в Църковното сказание*, с. 233-43 с прил.; *Москова Й., Отсъствието на амброзията в Хрониката на Йоан Малала*, с. 244-9; *Георгиева Т., Симеоновият Златоструй и съдбата на неговите редакции в България и в Русия*, с. 250-7; *Петрова В., Парные сочетания в древнеславянской книжности*, с. 258-65; *Желязкова В., Един паралел между книга Изход, Симеоновия сборник и Хрониката на Георги Амартол* (Дрехите на първосвещеника), с. 266-80 с 2 прил.; *Рождественская Т., Деревянная Новгородская псалтырь XI в. и памятники древнеболгарской эпиграфики X-XI вв.*, с. 281-92; *Тотоманова А.-М., Пророчеството на Даниил в славянската версия на Хрониката на Георги Синкел*, с. 293-303 с прил.; *Николова Ан., Новгородские берестяные грамоты и орфографические системы в Преслав*, с. 304 – 18 с прил.; *Йовчева М., Още веднъж за протографа на Путятиния миней* (РНБ, Соф 202), с.326 – 40; *Тихова Ан., Лексика за назоваване на оръдия и средства за мъчение в Стишния пролог*, с. 341 – 5; *Тасева Л.,*

Лексикалното наследство на Преславската школа в две версии на триодните синаксари от XIV век, с. 346 – 63; *Янакиева Цв.*, За среднобългарския протограф на Градския закон според Мерило Правилное от втората половина на XIV век, с. 364-71; *Милтенов Я.*, Лексиката на Диалозите на Псевдо-Кесарий в контекста на литературната им история през XV-XVI в. в Русия, с. 372-82.

.....

4. Диалектология

106. *****Десподски Ф.** Речник на говора на село Логодаж, Благоевградско. С., Мултипринт, 2009.
107. *****Зрънчев Ив.** Говорът на село Цървище, Дупнишко. Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2008.
108. *****Кънчева П.** Софийският език на преселниците от Западните покрайнини. С., АИ „Проф. Марин Дринов“, 2008.
-

112. *****Неделчев Н.** Вишовград. Ч. 1; Ч. 3. В. Търново, ИК Знак'94, 2008.
113. *****Славов А.** Диалектологически речник на сливения говор. Сливен, ИК Жажда, 2008.

5. Ономастика

117. *****Балкански Т.** Имената на известни българи. Бургас, Диамант, 2009.
-

122. *****Михайлова Д.** Местните имена в Ботевградско. С., АИ „Марин Дринов“, 2008.
123. *****Парзулова-Баева М.** Булгарите и българите в Крим в светлината на езиковата археология (Автореферат). Бургас – С., 2009, 46 с.
124. *****Симеонов Б.** Прабългарска ономастика. С., Българско историческо наследство, 2008. 264 с.
125. *****Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 9. **Материали от Национална конференция по ономастика** „Състояние и проблеми на българската ономастика в началото на XXI век“ и **Кръгла маса** „Електронен архив картотека на българската топонимия“ (Велико Търново, 16-17 юни 2006 г.). Ред. кол.: М. Ангелова-Атанасова, С. Симова. Съст. и отг. ред. М. Ангелова-Атанасова. В. Търново, ИВИС, 2009. 535 с.

Съдържа: *Ангелова-Атанасова М.*, Актуални проблеми на българската ономастика в началото на XXI век, с. 7-12; *Михайлова Д.*, Семантични аспекти на етимологичния анализ в българската топонимия, с. 13-23; *Чолева А.*, Стандартизация на географските имена в България, с. 24-34; *Кендерова Ст.*, Драгне/Драгине или Драгота, или как разчитаме българските имена в османските извори, с. 35-84; *Мутафова Кр.*, Антропоними на православно население в Търново и Търновско в османски документи от XVI в., незасвидетелствани в ономастичната справочна литература, с. 85-105; *Йорданов Ст.*, Състояние и проблеми на тракийската ономастика, с. 106-69; *Селимски Л.*, За 40 фамилни имена от *кехая*, с. 170-80; *Кабакчиев К.*, Към антропонимичните занимания на Константин Костенечки, с. 181-92; *Петков М.*, Някои предварителни наблюдения върху семантиката на именните основи в старовисоконемските и старобългарските славянски антропоними, с. 193-212; *Вълканов П.*, Една склонност в езика с практически отправки за обучението на актьорите, с. 213-7; *Михина А.*, Владенные записи 1872 г. как источник изучения болгарской антропонимии (личные имена), с. 218-45; *Иванова Ел.*, Три селищни имена от Исперихско: Завет, Подайва и Хърсово, с. 246-58 с 1 карта; *Радева П.*, Е ли Гаменка гаменка?, с. 259-66; *Радева Н.*, Антропоними, производни от глагола *БЫТИ*, в българската наименователна практика, с. 267-76; *Моллов Т.*, Хрононимът Полерания, с. 277-84; *Белнейска М.* Еклезионимията като теоретичен проблем на българската ономастика, с. 285-94; *Емилианова Б.*, Топонимът *Драгайка* като източник на етнокултурна информация, с. 295-304; *Дживетерова Св.*, Годоровата седмица: митопоетични рефлексии при номинацията на дните, с. 305-18; *Михайлов П.*, Топонимията в научното наследство на Атанас Иширков, с. 319-30; *Петкова Ан.*, Местни имена от чужд произход в Плевенско, с. 331-7; *Костадинова Н.*, Старинни и диалектни думи в българската топонимия за *гора* (по материали от Западна България), с. 338-50; *Цанков К.*, Проблеми на градската топонимия, с. 351- 7; *Влахова-Ангелова М.*, Обща характеристика на съвременната софийска ходонимия, с. 358-70; *Константинова Ц.*, *Р. Недялкова*, От дружество „Радост“ до дружество „Пощенска марка“ или за ценностните ориентири на търговеца (За някои сдружения във В. Търново 1869-1941 и техните наименования), с. 371-408; *Великова М. Ж.*, Твърдини в Провадийско, с. 409-13; *Петрова Ан.*, Към етимологията на едно регионално географско название, с. 414-23; *Намерански Н.*, Произход, първоначално значение и съдба на античното селищно название *Монтана*, с. 424-34; *Сребранов Р.*, Турско езиково влияние и адаптация на турски заемки в

микротопонимията от Светиврачко в съпоставка с Неврокопско и Мехомийско, с. 435-53; *Ненов Н.*, Поглед към названията на селищата в Русенско, с. 454-64; *Димитрова-Тодорова Л.* Исторически, езикови и ономастични свидетелства за българския произход на турскоезичното население в с. Крепча, Поповско, с. 465-75; *Кръстев Б.* За старите селища в Преславско и за техните имена, с. 476-89; *Цонева Л.* Каламбури със собствени имена в българската публицистика, с. 490-510; *Ангелова-Атанасова М.*, Състояние на архивите и изследванията в Центъра по българска ономастика при ВТУ, с. 511-9; *Димитрова-Тодорова Л.*, Размисли във връзка с необходимостта от създаване на международен терминологичен речник по ономастика, с. 520-2; *Константинов Гр.*, Българските имена, с. 523-4; *Иванова Ел., Б. Кръстев*, Топонимията на Преславско, Шумен, УИ, 2005, с. 525-30; *Цонева Л., Е. Отин*, Словарь коннотативных собственных имен, М., 2006, с. 531-5.

6. Съвременен български език

а) Общи въпроси

130. *** **Вачкова К.** Типологична характеристика на българския книжовен език. Шумен, УИ „Епископ Константин Преславски“, 2008.

г) Морфология

140. *** **Попова А.** За аналитизма на българския език. С., Ето, 2008.

141. *** **Стоянова Юл.** Индивидуални вариации във вербалното развитие (върху български езиков материал) (Автореферат). С., 2009.

д) Синтаксис

148. *** **Несторова П.** Семантични и синтактични особености на предикати в българския език. Пловдив, Весела, 2008.

149. *** **Петрова Ив.** Синтактичен анализ на простото съобщително изречение в български език (Автореферат), С., 2009. 60 с.

ж) Лексикография. Речници

164. *** **Българската** и словашката лексикография в обединена Европа. *Bulharská a slovenská lexikografia v zjednotenej Európe*. Съст. и ред. М. Кошкова, М. Чоролеева. В. Търново, ИК Знак'94, 2009. 247 с. (Slavistický ústav Jána Stanislava SAV, Институт за български език „Проф. Любомир Андрейчин“ при БАН).

Съдържа: *Koškova M.*, Za prof. Vesou Kiuvlievovou-Mišajkovou, DrSc. (28. VIII. 1932-20. III. 2008), с. 10-1; *Чоролеева М.*, Класификация на речниците (въз основа на българските лексикографски трудове), с. 12-7; *Kollár D.*, Čo v sebe skrýva pojem “všeobecný dvojjazyčný prekladový slovník”, с. 18-26; *Лилова М.*, Компютрите, речниците и лексикографите, с. 27-30; *Божилова М.*, Лексикографската дефиниция – като мит и митология, с. 31-44; *Калдиева-Захариева Ст.*, Нов тип румънско-български речник, с. 45-53; *Blanár V.*, Kapitola z dejín dvojjazyčnej lexikografie na Slovensku, с. 54-7; *Благоева Д., С. Колковска*, Семантична прозодия на някои групи каузативни глаголи в българския език (корпусно базирано изследване), с. 58-72 с 2 фиг. и 2 табл.; *Majtán M.*, Historický slovník slovenského jazyka, с. 73-6; *Sokolová M.*, Lexémy so sufixmi -ár/-iar, -áreň/-iareň a lexikografická prax, с. 77-89; *Костова Н.*, Глаголи за речево общуване в българския език, с. 90-101; *Grigorjanová T.*, Medzijazyková homonymia v slovanských jazykoch z pohľadu lexikografie, с. 102-6; *Павлова С.*, „Цветът“ на емоцията в двуезичен речник, с. 107-18; *Георгиева Цв.*, Функционална и семантична характеристика на препозитивния именен формант екс- с оглед на лексикографското му представяне в българския език, с. 119-26; *Sokolová M., Al. Jarošová, M. Ivanová*, Diftongizácia vokalickej skupin ie, ia a lexikografická prax, с. 127-41; *Balážová L.*, O deminutívnej lexike v Slovníku súčasného slovenského jazyka, с. 142-51; *Крумова-Цветкова Л.*, Поздравите като част от българския речев етикет и лексикографското им представяне, с. 152-63; *Koškova M.*, Bulharsko-slovenské lexikologicko-lexikografické paralely, с. 164-73; *Сумрова В.*, Интерпретация на взаимните глаголи в българския език, с. 174-81; *Majchráková L.*, Slovesá s predponou v bulharčine a problémy ich spracovania v bulharsko-slovenskom slovníku, с. 182-97 с 3 табл. и 1 граф.; *Šimková M.*, Spracovanie malých slovných druhov v Slovníku súčasného slovenského jazyka. с. 198-208; *Rangelova A.*, Slovníkový výstup projektu LINT – Language in

Tourism, с. 209-16; *Vizdal M., N. Nikolov*, Projekt vydania prvého bulharsko-slovenského archeologického slovníka, с. 217-27; *Grigorjanová T.*, Podiel prevzatých slov v dvojazyčnom slovníku (na materiáli Slovensko-ruského právnicko-ekonomického slovníka). с. 228-32; *Благоева Д., С. Колковска, В. Сумрова*, LexyScans – софтуерно средство за работа с електронен корпус за лексикографски цели, с. 233-43 с 9 фиг.

165. *** **Български** тълковен речник. Съст.: Л. Андрейчин и др. 4. ново, прераб. и доп. изд. С., Наука и изкуство, 2008. 1093 с.

166. *** **Българско-гръцки** разговорник на най-употребявани думи и изрази. Пловдив, ИК Маг-77, 2008.

167. *** **Българско-италиански** разговорник. Пловдив, ИК Маг-77, 2008.

168. *** **Десев Л.** Речник по психология. С., Булгарика, 2008.

169. *** **Здравкова Ст.** Честотен речник на използваната лексика в учебниците за първи клас. В. Търново, ИК Знак'94, 2008.

170. *** **Комбиниран** българско-испански речник. Комбиниран испанско-български речник. Пловдив, ИК Маг-77, 2008.

172. *** **Михова С.** Българско-румънски речник. Габрово, 2008. 234 с.

174. *** **Стоянова Д.** Българо-румънски речник. С., Наука и изкуство, 2008.

и) Стилистика

185. *** **Паскалев Н.** Изразяване на учтивост в съвременния български език (Автореферат). С., 2009. 56 с.

к) Теория и практика на превода

190. *** **Недялкова-Сиракова Й.** Българска преводна рецепция на *Метаморфози* на Овидий. Промяна в образността и кохерентността на творбата в превод (Автореферат). С., 2008. 44 с.

Вж. и № 19, 220, 221.

л) Езикова култура

211. *** **Люцканова Ц.** Езикова култура. Съвременни книжовни правописни и пунктуационни норми. Казанлък, Янита ЯС, 2008.

м) История на новобългарския книжовен език

218. *** **Вачкова К.** Типологична характеристика на българския книжовен език. Възрожденски период. Шумен, УИ „Епископ Константин Преславски“, 2008. 376 с.

IV. Славянски езици

232. *** **Из историята** на руската езиковедска българистика през XIX век. С., 2008 (Приложение към сп. „Български език“).

Съдържа: *Попова В.*, Историята ни в две пространства, с. 5-11; *Демина Е.*, Введение, с. 12-3; *Демина Е.*, Ю. И. Венелин и начало на руската лингвистическа българистика, с. 14-35; *Демина Е.*, П. И. Прейс в историята на становлението на руската лингвистическа славяноведение, с. 36-52; *Божилова М.*, Приносът на Осип Максимович Бодянский в руската наука за българския език, с. 53-79; *Цойнска Р.*, В. И. Григорович в историята на езиковедската българистика, с. 80-125; *Мичева В.*, Приносът на В. И. Ламански в развитието на българистиката, с. 126-36; *Кювлиева-Мишайкова В.*, Приносът на Александър Л. Дювернуа за лексикографското описание на българския език, с. 137-51; *Клепикова Г.*, Труды П. А. Лаврова по българистике (80-90 г. XIX в.), с. 152-73; *Мурдаров Вл.*, Руските езиковедски българистични изследвания в българския печат в края на XIX век (историко-библиографски очерк), с. 174-89.

233. *** **Камберова Р.** Лексеми със сетивна семантика в произведенията на украинските поети – символисти (Автореферат). С., 2009, 39 с.

237. *** **Митев Д.** Категория на возраста в ономазиологическом аспекте на езика (на материале на руского и българского езиков) (Автореферат). С., 2009.

238. *** **Назаретян В.** Фразеологични, свързани с поведението на човека (Автореферат), Пловдив, 2009. 49 с.

240. *** **Панайотов В.** Словашко-български езикови ракурси. С., Херон прес, 2008.

244. *** **Хънтов Вл.** Праболгаризми в современном русском литературном языке. В. Търново, УИ „Св. св. Кирил и Методий“, 2008.

245. *** **Цонева-Матюсън Сн.** Качествени глаголни предикати в руския и българския език (Автореферат). Пловдив, 2008. 20 с.

V. Балкански езици

252. *** **Керанова Сн.** Румънско-български речник. С., Наука и изкуство, 2008.

253. *** **Комбиниран** гръцко-български речник. Комбиниран българско-гръцки речник. Пловдив, ИК Маг-77, 2008.

256. *** **Накова В.** Неличните глаголни форми в румънския език и техните съответствия в българския език (Автореферат). С., 2009. 39 с.

VI. Други индоевропейски езици

264. *** **Грозева-Минкова М.** Кохерентност на научния дискурс. Върху доклади на немски и български език (Автореферат), С., 2009. 45 с.

269. *** **Тенев Ив.** Отглаголна номинализация в съвременния шведски и норвежки език. Формални, семантични и стилистични особености на производните с наставки -else и -an/-en (Автореферат). С., 2009. 47 с.

271.*** **Янакиева Св.** Тракийската хидронимия (Автореферат). С., 2009. 50 с.

VIII. Методика на езиковото обучение. Учебни помагала

2. Български език

274. *** **Васева М.** Български език и литература. С., Просвета, 2008.

277. *** **Инев Ив.** Правописни и пунктуационни норми с приложение тестове. С., 2008. 141 с.

278. *** **Помагало** по фонетика и фонология на съвременния български език. В. Търново, ИК Знак'94, 2008.

279. *** **Радева М.** Тестове по български език и литература 7. клас. В. Търново, Слово, 2008.

280. *** **Станчева Р.** Учебен речник по български език и литература. С., Наука и изкуство, 2008.

281. *** **Хаджиева Ел., А.Ефтимова.** Български език като чужд за студенти медицина. С., Изд. „Д-р Иван Богоров“, 2008. 175 с.

282. *** **Христозова Г.** Обучението по български език в 1. – 4. клас. Казанлък, Янита ЯС, 2008.

3. Руски език

286. *** **Липовска А.** Тренировочные тесты по русскому языку как иностранному: Уровень А1, А2. С., Херон прес, 2008.

4. Други езици

288. *** **Михов Н.** Френска граматика. С., Наука и изкуство, 2008.

289. *** **Орбецов А.** Учебник по персийски език. Ч.1. С., Просвета, 2008.

✉ Марта Кърпачева,
ibe@ibl.bas.bg